

## Classical Chinese V (A003211)

**Course size** *(nominal values; actual values may depend on programme)*

**Credits 5.0**

**Study time 150 h**

**Course offerings and teaching methods in academic year 2023-2024**

A (semester 1)

Dutch, English

Gent

seminar

**Lecturers in academic year 2023-2024**

De Rauw, Tom

LW21

staff member

Anderl, Christoph

LW21

lecturer-in-charge

**Offered in the following programmes in 2023-2024**

[Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures\(main subject China \(China Track\)\)](#)

**crdts**

5

**offering**

A

[Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures\(main subject China \(UGent Track\)\)](#)

5

A

[Exchange Programme Oriental Languages and Cultures](#)

5

A

**Teaching languages**

English, Dutch

**Keywords**

Classical languages, Chinese language

**Position of the course**

This advanced course teaches students how to translate classical texts (into Dutch and English) and use the sources relevant for the study of the historical, religious-philosophical, social and cultural developments in China. The course teaches students how to translate classical and medieval texts of different genres, and how to do research on the relationship between classical, medieval, pre-modern and modern China.

**Contents**

Classical texts are situated within the larger historical, religious-philosophical, social and cultural development of China. The focus is on classical and medieval texts of different genres.

**Initial competences**

- To have successfully completed the course Classical Chinese IV or to have acquired the necessary skills by other means.
- To have successfully completed the course Modern Chinese IV or to have acquired the necessary skills by other means.
- To have a good knowledge of English.

**Final competences**

- 1 To be able to do research on the basis of classical and medieval sources of China.
- 2 To be able to correctly relate sources to a linguistic, historical, religious-philosophical, social and cultural framework.
- 3 To be able to independently translate classical and medieval texts.
- 4 To be able to use the sources relevant for the study of the historical, religious-philosophical, social and cultural evolutions in East Asia (mainly China).
- 5 To be able to do research on the relationship between classical, medieval, pre-modern and modern China.
- 6 To be able to discuss research results.

**Conditions for credit contract**

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

### **Conditions for exam contract**

This course unit cannot be taken via an exam contract

### **Teaching methods**

Seminar

### **Extra information on the teaching methods**

- Seminars: Translation in class of prepared texts, and interactive discussions on different topics. The discussions need to be prepared.

### **Learning materials and price**

Excerpts from primary sources.

### **References**

### **Course content-related study coaching**

Discussions in class provide a constant feedback, also via Ufora.

### **Assessment moments**

end-of-term assessment

### **Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period**

Written assessment with open-ended questions

### **Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period**

Written assessment with open-ended questions

### **Examination methods in case of permanent assessment**

### **Possibilities of retake in case of permanent assessment**

not applicable

### **Extra information on the examination methods**

#### *Assessment moment*

Periodical: written examination (100%)

#### *Assessment form*

There is a written examination.

The examination focuses on the capacity of the student to place a given source within its historical, religious-philosophical, social and cultural framework. The examination also evaluates in how far the student is able to use relevant secondary literature.

### **Calculation of the examination mark**

There is a written examination. 80% of the examination deals with the translation, analysis, and discussion of text fragments. 20% concerns the knowledge of secondary literature.

### **Facilities for Working Students**

1. Possible exemption from educational activities requiring student attendance.
  2. Possible rescheduling of the examination to a different time in the same academic year
  3. Alternative time for feedback is possible
- For more information concerning flexible learning: contact the monitoring service of the faculty of Arts and philosophy